



ACCUEIL

Écritures d'Afrique
du 9 au 13 mai 2007
au Théâtre du Vieux-Colombier

**Cinq textes inédits d'auteurs africains contemporains
présentés à la Comédie-Française.**

Pour la deuxième édition d'Écritures d'Afrique, la Comédie-Française et CULTURESFRANCE présentent les oeuvres de cinq jeunes auteurs africains contemporains. Portés à la scène pour la première fois, ces textes participent de commandes spécialement passées pour cet événement :

- **Mises en espace :**
 - « La fratrie errante » de **Marie-Louise Bibish Mumbu** (R.D.C.)
 - « L'Épique des Héroïques » de **Martin Ambara** (Cameroun)
 - « Exils 4 » d'**Aristide Tarnagda** (Burkina Faso)

- **Lectures :**
 - « Arrêt sur image » de **Gustave Akakpo** (Togo)
 - « A corps perdu » de **Kouam Tawa** (Cameroun)

La nouveauté de cette deuxième édition d'**Écritures d'Afrique** réside essentiellement dans le processus de création « work in progress » qui a été imposé aux artistes, la scène devenant pour eux un champ d'expérimentation ; les propositions scéniques issues de ce laboratoire mélangent les disciplines, empruntent aux cultures urbaines et traditionnelles et reflètent le métissage de leurs auteurs.

Prolongeant ce processus, ces mises en espace et lectures sont destinées à circuler par la suite et à évoluer en fonction des lieux qui les accueilleront.

• **Mises en espace**

Durée moyenne : 50 minutes

- « **La fratrie errante** », texte de Marie Louise Bibish Mumbu (R.D.C).

Direction : Faustin Linyekula.

Avec : Innocent Bolunda, Véronique Kwadeba, Pasco Losanganya, Patient Mafutala Useni, Papy Mbwiti, Eric Yakuza Nkole. Studios Kabako (R.D.C).

Une grande demeure devenue bicoque en péril, une famille devenue fratrie, trois frères/eux, une sœur/elle, une télé, un frigo, un réchaud... Elle, elle se démène pour maintenir « une existence et un sommeil de qualité », une vie presque immobile, une existence bien tranquille si ce n'était les morsures des grandeurs passées et définitivement perdues et la violence des rêves qui savent qu'ils ne deviendront pas... Une grande demeure à vau l'eau qui pourrait être l'histoire d'un pays, quelque part, en Afrique centrale... (Virginie Dupray)

Faustin Linyekula. *Vit et travaille à Kinshasa (R.D.C.). Chorégraphe, danseur, Faustin Linyekula a d'abord reçu une formation théâtrale, auprès du mime Opiyo Okach notamment. Premiers lauréats des Rencontres chorégraphiques de l'Afrique et de l'Océan Indien avec la compagnie de danse contemporaine Gàara en 1998, il est, depuis 2001, à la tête des Studios Kabako, une structure de création, de formation et de recherche pour la danse et le théâtre visuel. Invité dans de nombreux festivals internationaux, il était notamment présent au festival EXIT à Créteil et Paris Quartier d'Été en 2006.*

Les 9 et 11 mai 2007 à 20h.

Le 13 mai à 16h.

- « **L'Épique des Héroïques** », texte de Martin Ambara (Cameroun)

Conception et mise en espace : Martin Ambara

Mise en mouvement : John Bateman, Ballet Atlantique Régine Chopinot.

Avec Clémentine Abena Ahanda, Charlotte Ngo Ntamack, François Ebouélé. Compagnie Les Ménestrels (Cameroun).

Cette proposition scénique résolument contemporaine, en s'appuyant sur un texte écrit à partir de trois récits fondateurs : le mvet au Cameroun, le Mahabarata pour l'Inde et la mythologie grecque", prend en compte l'étude du mouvement de la danse traditionnelle *osila* propre au mvet.

Martin Ambara. *Vit et travaille à Yaoundé (Cameroun). Artiste polyvalent, Martin Ambara est à la fois comédien, metteur en scène et conteur. Il est l'un des derniers dépositaires du « mvet », poésie épique séculaire des ethnies beti et bantu. Associé à la première édition d'Écritures d'Afrique, pour laquelle il avait réalisé la mise en espace de « La Mort vient chercher chaussure » de Dieudonné Niangouna, il fut l'un des lauréats 2006 du programme «Visa pour la création» de CULTURESFRANCE, dans le cadre duquel il a écrit « L'Épique des Héroïques ».*

Les 9 et 11 mai 2007 à 20h.

Le 13 mai à 16h.

- « **Exils 4** », texte d'Aristide Tarnagda (Burkina Faso)

Conception et mise en espace : Eva Doumbia, Compagnie La Part du pauvre (Côte d'Ivoire – France)

Mise en mouvement : Sabine Samba, chorégraphe / danseuse hip hop de la Compagnie GestueLLe (France)

Avec Salimata Kamaté (Côte d'Ivoire) et Sabine Samba (France - Congo)

Musique originale : Lionel Elian

Vidéo et collaboration artistique : Laurent Marro

Eva Doumbia questionne sa propre identité métisse, à travers le vécu des enfants qui sont issus d'une double culture, et nés, en France ou ailleurs, de couples « mixtes » africains – européens. Où se situent-ils dans l'espace problématique du « ici » (en France) et du « là-bas » (en Afrique) ?

Eva Doumbia. *Vit à Marseille. Metteur en scène, elle a intégré en 2001 l'Unité Nomade de Formation à la Mise en Scène et étudié auprès de Jacques Lasalle, Krystian Lupa, André Engel et Dominique Muller. S'ouvrant progressivement au domaine de la danse, elle a fondé à Marseille la compagnie « La Part du pauvre » en 1999. En 2002, elle a créé à Abidjan la compagnie Nana Triban. Elle revient fréquemment en Afrique de l'Ouest, avec laquelle elle a des liens forts, pour faire partager son expérience à travers des stages de formation théâtrale, et y poursuivre son travail de création.*

Les 10 et 12 mai à 20h

Le 13 mai à 16h.

• Lectures

Durée moyenne : 15 à 20 minutes

- « *Arrêt sur image* », texte de Gustave Akakpo (Togo)

Mise en lecture de Fargass Assandé (Côte d'Ivoire)

Dans un moment extrême où sa vie est en jeu, un « passeur » rôdé au commerce douteux des voyageurs clandestins, se remémore son enfance face à un père brutal et autoritaire, qui n'eût de cesse de le rabaisser, de l'humilier tout au long de sa jeunesse. S'adressant à ce père défunt qui le rêvait footballeur - ou soldat au service de son pays - il lui confesse ses basses activités et toute la noirceur de son âme.

Fargass Assandé. *est à la fois comédien, metteur en scène et dramaturge. Il a été accueilli plusieurs fois au festival « Les Francophonies en Limousin », en sa qualité de metteur en scène de la pièce « La Complainte d'Ewadi » en 1996, ou d'auteur invité en résidence à l'occasion de la sortie de son livre « Ames cochonnes... Orgies tyranniques » (éditions L'Harmattan) en 1998. Il a mis en scène de nombreux spectacles, notamment « On m'appelle Birahima » adapté du roman d'Ahmadou Kourouma, « Allah n'est pas obligé ». Comédien, il est l'interprète de « Primitifs, about Chester Himes », créé au Théâtre des Bernardines à Marseille (2006) par Eva Doumbia, avec laquelle il collabore régulièrement. « Primitifs » sera présenté en octobre prochain au Théâtre de la Tempête, à la Cartoucherie de Vincennes.*

Les jeudi 10 et samedi 12 mai à 20h.

- « *A corps perdu* », texte de Kouam Tawa (Cameroun)

Mise en lecture de Odile Sankara (Burkina Faso) avec le regard extérieur de Jean Lambert-Wild (Comédie de Caen, CDN).

« LA FILLE, esseulée, parle. Elle se raconte à une oreille étrangère, une oreille attentive. Elle a passé des mois à veiller sa mère gravement malade, à ne vivre que pour elle. La seule fois où elle l'a quittée pour un moment de bonheur avec son amoureux en partance pour la guerre, celle-ci s'est donnée la mort. Vouée aux gémonies par sa famille, LA FILLE parle. Elle parle pour se consoler, elle parle pour résister. Ce qu'elle ne sait pas c'est que LA MERE morte lui

parle en même temps, lui dit que son âme est encore là à rôder sur la terre parce que LA FILLE tarde à comprendre qu'elle, LA MERE, a choisi de partir pour mieux l'aider à vivre. »
(Kouam Tawa)

***Odile Sankara.** Formée à Ouagadougou au sein de la compagnie Feeren, dirigée par Amadou Bourou, Odile Sankara a été comédienne associée, en résidence au Théâtre du Granit - scène nationale de Belfort de 2002 à 2005 où elle a travaillé et joué, notamment dans « Nous verrons bien » et « L'appariteur », sous la direction de Jean Lambert-Wild et Benoît Lambert. Elle a interprété, lors d'une tournée en Afrique en 2004, le rôle-titre de Médée dans la pièce du même nom, mise en scène par Jean-Louis Martinelli. Poursuivant cette collaboration, elle a joué l'année dernière dans « La république de Mek Ouyes » et va reprendre « Voyage en Afrique » de Jacques Jouet sous la direction de J-L Martinelli pour la saison 2007-2008.*

Les jeudi 10 et samedi 12 mai à 20h.

CULTURESFRANCE éditera un recueil intitulé « Ecritures d'Afrique » regroupant les textes de cette deuxième édition ainsi que ceux présentés au Festival d'Avignon dans le cycle «Jeunes auteurs en Afrique». L'ouvrage sera diffusé par La Documentation Française au moment de l'ouverture officielle du festival (6 juillet 2007), et notamment dans de nombreux lieux culturels de la région avignonnaise.

« Ecritures d'Afrique » est co-produite et organisée, en collaboration avec la Comédie-Française-Théâtre du Vieux-Colombier, par CULTURESFRANCE dans le cadre de son action de développement des écritures dramatiques contemporaines africaines.

Attachée à la promotion des littératures d'Afrique et du Sud, CULTURESFRANCE édite la revue trimestrielle d'actualité et de critique Cultures Sud, qui offre, par le biais d'articles et d'entretiens, un regard différent sur ces littératures. Son dernier numéro, le n°164, a pour thème « Poésies, grandes voix du Sud ».

Par ailleurs, la Librairie africaine et caribéenne, organisée à l'occasion du Salon du Livre de Paris, présentait une sélection d'environ 3 000 ouvrages, pour la plupart inédits en France et en provenance d'éditeurs français et africains.

Théâtre du Vieux-Colombier

21, rue du Vieux-Colombier
75006 Paris

M° Saint-Sulpice ou Sèvres-Babylone

Téléphone de la location :

+ 33 (0)1 44 39 87 00 / 01

www.comedie-francaise.fr

CULTURESFRANCE

1 bis, avenue de Villars

75007 Paris

T. +33 (0)1 53 69 33 00

www.culturesfrance.com

Contacts presse

Théâtre du Vieux-Colombier

Vanessa Fresney

T. + 33 (0)1 44 39 87 18

M. v.fresney@th-vieux-colombier.fr

CULTURESFRANCE

Anne-Florence Duliscouët

T. +33 (0)1 53 69 35 73

M. afd@culturesfrance.com